

## Joyeux temps des fêtes / Happy Holidays

1 message

Jf et Julie <jfetjulielaurence@gmail.com>  
Répondre à : jfetjulielaurence@gmail.com  
À : julies@paroledevie.ca

24 décembre 2020 à 09 h 29



### JEAN-FRANÇOIS ET JULIE

*Paroles de vie des Laurence  
Décembre 2020*

#### ***Une saison se termine et une autre commence*** ***One season ends and another begins***

Nous avons vécu un automne différent des autres années mais Dieu nous a béni tout autant. En raison des restrictions que nous connaissons tous maintenant, nos activités automnales habituelles (ralliements jeunesse, visites d'églises et Folies Lunaires) ont dû être remplacées par des activités plus locales et de moindre grandes envergures. Dieu a aussi protégé notre campus, jusqu'à maintenant. Nous prions que les étudiants puissent terminer leur année sur place.

*We experienced an autumn different from other years, but God blessed us just as much. Because of the restrictions we all now know, our usual fall activities (youth rallies, church visits and 'Folies Lunaires') had to be replaced by more local and smaller-scale activities.*

*God has also protected our campus until now. We pray that the students will be able to finish their year on campus and not online.*



Cet automne, Dieu a ouvert les portes pour que nous puissions aller ramasser des feuilles chez certains voisins de Parole de Vie. Nous avons aussi fait une distribution de bonbons "sans contact" le jour de l'Halloween.

*This Fall, God opened the doors so that we could help some Parole de Vie's neighbors. We also did a "Contact-Free" candy distribution on Halloween.*



Quelle joie de pouvoir accompagner ces jeunes cœurs dans leur marche avec Dieu.



Jean-François est le conseiller d'Édouard et de Raphaël et Julie est la conseillère de Léa.



*What a joy to be able to accompany these young hearts in their walk with God.*

*Jean-François is Édouard and Raphaël's counsellor and Julie is Lea's counsellor.*

# CALVARY UNIVERSITY

Bonne nouvelle! Jean-François a terminé son premier cours à l'Université, en ligne. Il a eu de bonnes notes. Gloire à Dieu. Il profite de quelques jours de congé avant de commencer son prochain cours en janvier.

*Good news! Jean-François has completed his first online course at the University. He got good grades. Glory be to God. He is taking few days off before starting his next course in January.*



En ce temps des fêtes un peu différent, nous devons garder notre cœur centré sur la vraie raison de nos célébrations. Le cadeau le plus précieux nous a été donné par la naissance et la mort de notre Seigneur Jésus. Il est avec nous tous les jours et il est là pour nous écouter et nous entourer de Ses bras d'amour. Confiez-vous en Lui.

*In this slightly different holiday season, we need to keep our hearts focused on the real reason for our celebrations. The most precious gift has been given to us through the birth and death of our Lord Jesus. He is with us every day and He is there to listen to us and surround us with His arms of love. Trust in Him.*



***On est reconnaissant pour chacun de vous!  
On vous aime et on prie pour vous!***

***We are grateful for each and every one of you!  
We love you and we are praying for you!***



Pour donner au Canada (reçu d'impôts)

Giving in Canada (with receipts)

To give from USA

Pour nous contacter / To contact us :

[jfetjulielaurence@gmail.com](mailto:jfetjulielaurence@gmail.com)

[jeanfrancoisl@paroledevie.ca](mailto:jeanfrancoisl@paroledevie.ca) • [julies@paroledevie.ca](mailto:julies@paroledevie.ca)  
819.823.8435



---

This email was sent to [julies@paroledevie.ca](mailto:julies@paroledevie.ca)

[why did I get this?](#) [unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)

Paroles de vie des Laurence · 46, Donat-Geoffroy · Sherbrooke, Qc J1G3P2 · Canada

